

- 開始・休止・料金に関すること／水道料金お客さまセンター (TEL73-1120 FAX73-1121)
- 漏水・工事・水質に関すること／水道課事業係 (TEL73-1115)

- 有关开始・停止・费用问题 / 自来水费用顾客中心 (TEL73-1120 FAX73-1121)
- 有关漏水・施工・水质问题 / 自来水课管理担当 (TEL73-1115)

届出・問合せ

下記のときは水道料金お客さまセンターへお届けください。専用の申込用紙で市役所窓口（本庁1階市民課・小笠支所1階お客さまセンター）またはFAXで希望日の3日前までをお願いします。

水道の使用開始

- ・家を新築したとき
- ・引越ししたとき
- ・一時使用するとき（ハウスクリーニング、一時的な工事など）

水道の使用休止

- ・家の取り壊しなどで水道を廃止するとき
- ・引越しするとき
- ・長期間水道をご使用にならないとき

水道の使用変更

- ・使用者や所有者が変わったとき

水道料金お客さまセンター

営業時間 / 午前8時15分～午後5時（水曜日のみ午前8時15分～午後7時） ※土・日・祝日・年末年始を除く

水道料金

料金の支払いについて

水道料金と下水道使用料（公共下水道、平尾住宅団地）は2か月分まとめて請求しています。お支払い方法は、次のとおりです。

納入通知書での支払い

検針した翌月の15日頃に納入通知書を水道料金お客さまセンターから郵送します。納入通知書と料金を市役所（本庁、小笠支所）、または下記の取扱金融機関へ納期限までにお支払いください。

口座振替での支払い

ご指定の口座から料金が自動的に支払われる便利な制度です。検針した翌月の末日（土日・祝日は直前の金融機関営業日。12月のみ25日）に振り替えます。もし、残高不足などのため振替ができなかった場合は、検針した翌月の10日に再度振り替えます。「納入通知書（ある人）」、「通帳」、「通帳の届出印」を持参し、下記の取扱金融機関で申し込んでください。

取扱金融機関一覧

静岡銀行・清水銀行・島田信用金庫・掛川信用金庫・静岡県労働金庫・遠州夢咲農協・ゆうちょ銀行 ※ゆうちょ銀行では納入通知書での払い込みは取り扱っていません。

申請・咨询

发生以下情况时请向自来水费用顾客中心联系。专用申请表在市役所柜台（总厅1楼市民課・小笠支所1楼顾客中心）或在希望日的3天前发传真。

自来水的使用开始

- ・新造房子时
- ・搬家时
- ・暂时性使用时（清扫房间、一时性施工等）

自来水的使用停止

- ・拆房等取消自来水时
- ・搬家时
- ・常时间不使用自来水时

自来水的使用变更

- ・变更使用者或所有者时

自来水费用顾客中心

营业时间 / 上午8点15分～下午5点（只限于星期三，上午8点15分～下午7点） ※不包括周六・周日・节假日・年末年初

自来水费用

有关支付费用

自来水费用与下水道使用费（公共下水道，平尾住宅区）是2个月一起收费。支付时请持缴纳通知书付款或通过自动转帐付款。

持缴纳通知书付款

缴纳通知书在检针后第二个月的15号左右由自来水费用顾客中心邮送。持缴纳通知书和费用到市役所（本庁、小笠支所），或在以下的金融机构于期限内支付。

自动转帐支付

在所指定的帐户通过自动转帐付款是很便利的制度。在检针后第二个月的月底（如遇周六、周日・节假日时在此之前的金融机构营业日转帐。只限12月是25日转帐）。如果帐户的余额不足等而无法转帐时，在检针后第三个月的10号再度进行转帐。请持「缴纳通知书（有的话）」、「帐户」、「申请帐户时的印章」在右记的金融机构申请。

受理金融机构一览

静岡銀行・清水銀行・島田信用金庫・掛川信用金庫・静岡县劳动金庫・远州梦咲农协・邮储银行 ※邮储银行不办理用缴纳书付款。

漏水の点検をお願いします

宅地内の漏水は、大切な水道水が無駄になるだけでなく、皆さんの料金にも影響します。漏水は自分自身でも簡単に確認することができますので、定期的に点検を行いましょう。

▼水道メーターによる漏水の発見方法

1. 屋内や外にあるすべての蛇口を閉めます。
2. メーター内のパイロット（右図）をしばらく見て、回転の有無を確認します。



3. もしパイロットが回っていたら、どこかで漏水している可能性があります。指定給水工事業者へ調査・修理を依頼してください。費用は自己負担です。
※指定工事業者が分からない場合は水道課へお問い合わせください。

■こんなときは

▼メーターボックスの中で水が漏れているとき

メーター前後の水道管やメーターパッキンの漏水の可能性があります。水道課へご連絡ください。

▼水が出ないとき

- (1) ご近所も出ない
水道工事や漏水で断水している場合があります。水道課へお問い合わせください。3階建て以上の建物の場合は、ポンプの故障などが考えられます。管理人へご連絡ください。
- (2) 自分の家だけ出ない
メーターボックス内の止水栓が開いているかどうか確認して、お客さまセンターへご連絡ください。

▼修理を依頼したいとき

菊川市指定給水工事業者へご連絡ください。業者が分からない場合は水道課へお問い合わせください。なお、宅内漏水による料金の減免制度があります。お客さまセンターへお問い合わせください。

■请检查是否漏水

住宅内の漏水不仅是浪费宝贵的自来水，还影响到大家的费用。自己可以简单地确认是否漏水，请作定期检查。

▼如何发现自来水测量表漏水

1. 关闭室内外所有的水龙头。
2. 请仔细确认测量表内的指针（右图）是否转动。



3. 如果指针在转动，就表示可能在漏水。请委托指定的供水施工企业进行调查・修理。费用是自我负担。
※如果不明确指定施工企业时，请向自来水课咨询。

■此类情况

▼一测量表箱内漏水时

可能是测量表前后的水管及测量表衬垫漏水。请与自来水课联系。

▼不出水时

- (1) 邻居家也不出水时
有可能是自来水施工或漏水而引起的断水。请向自来水课咨询。3楼以上的建筑物时，可能是水泵发生故障。请与管理人联系。
- (2) 只有自家不出水时
请确认测量表箱内的止水塞是否打开，请与顾客中心联系。

▼一想委托修理时

请与菊川市指定的供水施工企业联系。如果不明确指定施工企业时，请向自来水科咨询。另外，住宅内的漏水有减免费用制度。请向顾客中心咨询。